



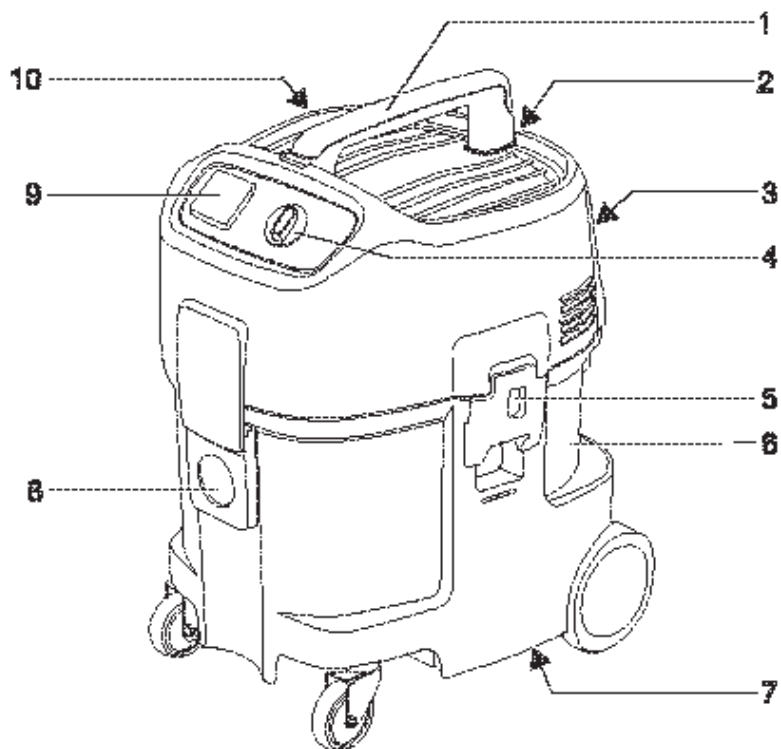
ATTIX 550-01
 ATTIX 550-11 MOBIL
 ATTIX 550-21
 ATTIX 590-21
 ATTIX 12 GALLON
 ATTIX 12 GALLON RDF
 ATTIX EC 12 GALLON AS/E



Nilfisk
ALTO

Why Compromise

DE	Bedienungsanleitung	3
EN	Operating Instructions	14
FR	Notice d'utilisation	25
NL	Gebruiksaanwijzing	36
IT	Istruzioni sull'uso	47
NO	Driftsinstruks	58
SV	Bruksanvisning	69
DA	Driftsvejledning	80
FI	Käyttöohje	91
SL	Navodilo za uporabo	102
HR	Uputstvo za rad	113
SK	Prevádzkový návod	124
CS	Provozní návod	135
PL	Instrukcja obsługi	146
HU	Kezelési utasítás	157
ES	Instrucciones de manejo	168
PT	Instruções de operação	179
EL	Οδηγίες λειτουργίας	190
TR	Yönetme kılavuzu	201
RU	Руководство по эксплуатации	212



Содержание



Маркировка указаний	213
1 Важные указания по технике безопасности	213
2 Описание	2.1 Назначение.....	215
	2.2 Элементы обслуживания.....	215
3 Перед вводом в эксплуатацию	3.1 Сборка пылесоса	215
4 Обслуживание / эксплуатация	4.1 Подсоединения	216
	4.1.1 Подсоединить всасывающий шланг.....	216
	4.1.2 Электрическое подсоединение.....	216
	4.1.3 Подсоединить электроустройство ¹⁾	216
	4.2 Включить пылесос	216
	4.2.1 Положение выключателя "I"	216
	4.2.2 Положение выключателя "auto" ¹⁾	216
	4.2.3 Регулировка мощности всасывания ¹⁾	217
5 Области применения и методы работы	5.1 Методы работы	217
	5.1.1 Уборка сухих материалов	217
	5.1.2 Всасывание жидкостей.....	217
6 После окончания работ	6.1 Пылесос выключить и поставить на хранение	218
7 Техническое обслуживание	7.1 План технического обслуживания	218
	7.2 Работы по техническому обслуживанию.....	219
	7.2.1 Опорожнение емкости для мусора.....	219
	7.2.2 Замена фильтра-мешка.....	219
	7.2.3 Замена фильтрующего элемента	219
8 Устранение неисправностей	220
9 Прочее	9.1 Рисайклинг пылесоса	221
	9.2 Гарантия	221
	9.3 Испытания и сертификаты	222
	9.4 Технические данные	222
	9.5 Принадлежности	222
	9.6 Сертификат соответствия ЕС	222

¹⁾ Специальные принадлежности для различных вариантов модели

Маркировка указаний



Указания по безопасности, несоблюдение которых может привести к возникновению опасности для людей, особо маркируются этим символом опасности.



Данный символ Вы найдете в указаниях по безопасности, несоблюдение которых может привести к опасным для пылесоса и его работоспособности ситуациям.



Здесь приводятся рекомендации или указания, облегчающие работу и обеспечивающие надежную эксплуатацию.

1 Важные указания по технике безопасности



В целях Вашей безопасности

Перед включением пылесоса обязательно прочтите руководство по эксплуатации и храните его под рукой.

Пылесосом разрешается пользоваться только лицам, прошедшим инструктаж и получившим специальное задание на работу с пылесосом.

Общее

Эксплуатация пылесоса разрешается по действующим в стране нормам. Пылесос пригоден для использования в

промышленном секторе, например: в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах и прокатных пунктах.

Наряду с руководством по эксплуатации и действующими в стране правилами по предупреждению несчастных случаев необходимо соблюдать также общепринятые правила по технике безопасности и квалифицированному выполнению работ.

Запрещается любая эксплуатация, не отвечающая технике безопасности.

Опасная для здоровья пыль

Данный пылесос не пригоден для отсасывания/всасывания опасной для здоровья пыли.

Пожароопасность и взрывоопасность



Данным пылесосом нельзя убирать следующие материалы:

- горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.)
- горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (напр., бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.)
- горючую, взрывоопасную пыль (напр., магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)

Гнездо пылесоса

Гнездо на пылесосе использовать только для целей,

указанных в руководстве по эксплуатации.

Перед подсоединением электроустройства к гнезду:

1. выключить пылесос
2. выключить подключаемое электроустройство

ВНИМАНИЕ!

Для подсоединяемых к гнезду пылесоса электроустройств соблюдать их руководство по эксплуатации и приведенные в нем указания по технике безопасности.

Транспортировка

После отсасывания воды пылесос не переворачивать и транспортировать в горизонтальном положении.

Перед вводом в эксплуатацию

Перед вводом пылесоса в эксплуатацию проверить его состояние на соответствие с предписаниями. Штекеры и соединительные гнезда для подключения к сети должны быть как минимум брызгозащищенными.

Шнур для подключения к сети должен регулярно проверяться на повреждения или дефекты в результате старения. Эксплуатировать только пылесосы только при условии безупречного состояния крышки и шнура для подсоединения к сети (В случае повреждения опасность удара электрическим током!).

Ни в коем случае не пользоваться пылесосом при дефектном фильтрующем элементе.

Во время эксплуатации

Не повредить шнур для подключения к сети (напр., в результате переезда, дерганья, раздавливания).

Вынимать шнур для подсоединения к сети только на штекере (не разрешается тянуть или дергать за сам шнур).

ОСТОРОЖНО!

Перед отсасыванием жидкой вынуть фильтр-мешок и проверить работоспособность поплавка (см. раздел 7.2.3). Если жидкость пенится, немедленно прекратить работу и опорожнить емкость.

Техническое обслуживание и ремонт

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением очистки и технического обслуживания пылесоса всегда сначала отсоединить штекер от сети.

Проводить только те работы по техническому обслуживанию, которые приведены в руководстве по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части фирмы Alto. Использование других частей может повлиять на безопасность работы.

ВНИМАНИЕ!

Не разрешается проводить на пылесосе никакие технические изменения. Последние могут привести к снижению Вашей безопасности.

Для проведения более сложных работ по техническому обслуживанию, ремонтных работ и замены дефектного шнура для подсоединения к сети обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу фирмы Alto или авторизованную мастерскую Alto!

Электрическая часть



Перед подключением пылесоса к сети проверить его номинальное напряжение. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке напряжение соответствует напряжению местной сети.

При использовании удлинительного шнура разрешается использовать только указанный изготовителем или более высококачественный тип (см. раздел 9.4 "Технические данные").

Рекомендуется подсоединять пылесос через защитный автомат. Последний прерывает электропитание, если ток на землю в течение 10 мс превышает 30 мА или автомат включает в себя цепь контроля тока заземления.

При использовании удлинительного шнура соблюдать следующие минимальные сечения:

длина кабеля м	поперечное сечение мм ²
до 20	1,5
20 до 50	2,5

Расположение токопроводящих деталей (розеток, штекеров и соединительных гнезд) и прокладку удлинительного кабеля выбирать так, чтобы сохранился класс защищенности.

ОСТОРОЖНО!

Верхнюю часть пылесоса ни в коем случае не чистить струей воды: опасность для людей, опасность короткого замыкания.

Соблюдать последнее издание правил МЭК.

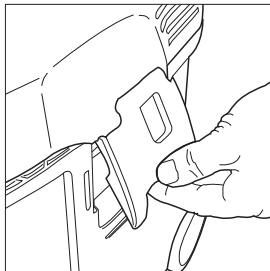
¹⁾ Специальные принадлежности для различных вариантов модели

Описание

2.1 Назначение	Промышленные пылесосы, описанные в данном руководстве, предназначены при использовании по назначению для всасывания сухой, негорючей пыли и жидкостей.
2.2 Элементы обслуживания	<p>Рисунок см. на раскладной странице в начале данного руководства по эксплуатации.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Ручка2 Держатель всасывающего шланга3 Держатель для принадлежностей4 Выключатель с регулировкой мощности всасывания ¹⁾5 Удерживающий зажим6 Емкость для мусора7 Ручка-углубление для опорожнения емкости8 Входной фитинг9 Гнездо пылесоса ¹⁾10 Крючок для кабеля

3 Перед вводом в эксплуатацию

3.1 Сборка пылесоса



1. Штекер для подсоединения к сети не должен быть подключен к сети.
2. Открыть удерживающие зажимы (1) и снять верхнюю часть пылесоса.
3. Достать принадлежности ¹⁾ из емкости для мусора и упаковки.
4. Вложить фильтр-мешок в емкость в соответствии с руководством (надпись на фильтре-мешке).
ВАЖНО!
Втулку фильтра-мешка с силой вдавить во входной фитинг.
5. Установить верхнюю часть пылесоса (при этом не повредить фильтр-мешок!) и закрыть удерживающие зажимы.

УКАЗАНИЕ!

Соблюдать правильное защелкивание удерживающих зажимов.

4 Обслуживание / эксплуатация

4.1 Подсоединения

4.1.1 Подсоединить всасывающий шланг

1. Подсоединить всасывающий шланг.

4.1.2 Электрическое подсоединение

Указанное на фирменной табличке напряжение должно соответствовать напряжению сети.

1. **Следить за тем, чтобы пылесос был выключен.**
2. Штекер подсоединительного шнура вставить в розетку с защитными контактами, установленную в соответствии с нормами.

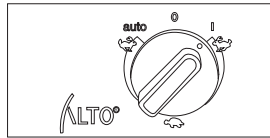
4.1.3 Подсоединить электроустройство¹⁾

По назначению разрешается подсоединять только сертифицированные источники пылевыделения. Максимальное потребление мощности подсоединяемого электроустройства см. раздел 9.4 "Технические данные".

1. **Следить за тем, чтобы электроустройство было выключено.**
2. Электроустройству подключить к гнезду пылесоса ¹⁾ на панели управления.

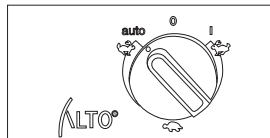
4.2 Включить пылесос

4.2.1 Положение выключателя "I"



1. Повернуть выключатель пылесоса в положение "I". Включается мотор пылесоса.

4.2.2 Положение выключателя "auto"¹⁾



1. Повернуть выключатель пылесоса в положение "auto"¹⁾.

Мотор пылесоса включается при включении подсоединенного электроустройства.

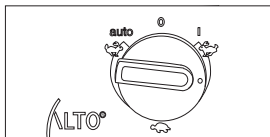
2. После выключения электроустройства пылесос продолжает еще в течение короткого времени работать, чтобы находящаяся во всасывающем шланге пыль попала в фильтр-мешок.

ВНИМАНИЕ!

Перед поворотом в положение "auto" обратить внимание на то, чтобы подсоединенное электроустройство было выключено.

¹⁾ Специальные принадлежности для различных вариантов модели

Регулировка мощности всасывания ¹⁾



При помощи регулировки мощности всасывания ¹⁾ можно изменять число оборотов и, таким образом, мощность всасывания. Это позволяет точный подбор мощности всасывания для различных видов мусора.

5 Области применения и методы работы

5.1 Методы работы

Дополнительная принадлежность, всасывающие сопла и всасывающие шланги могут, если ими правильно пользоваться, усилить эффективность очистки и снизить затраты на очистку.

Эффективная очистка достигается в результате соблюдения нескольких инструкций в сочетании с собственным опытом работы в отдельных областях.

Здесь приведены несколько принципиальных указаний.

5.1.1 Уборка сухих материалов

ОСТОРОЖНО! Не разрешается всасывать пылесосом воспламеняющиеся материалы.

Перед всасыванием сухих материалов в емкость всегда должен вкладываться фильтр-мешок (номер заказа см. раздел 9.5 “Принадлежности”). В таком случае собранный материал всегда можно просто и гигиенически удалять.

После всасывания жидкостей фильтрующий элемент является влажным. Влажный фильтрующий элемент скорее забивается, если всасываются сухие материалы. По этой причине перед всасыванием сухих материалов фильтрующий элемент необходимо помыть и высушить или заменить на сухой.

5.1.2 Всасывание жидкостей

ОСТОРОЖНО! Не разрешается всасывать пылесосом воспламеняющиеся жидкости.

Перед всасыванием жидкостей необходимо принципиально удалить фильтр-мешок и проверить работу поплавка (см. раздел 7.2.3 “Замена фильтрующего элемента”).

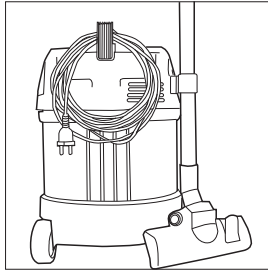
Рекомендуется использование отдельного фильтрующего элемента или фильтровой сетки.

В случае пенообразования немедленно прекратить работу и опорожнить емкость.

Для снижения пенообразования пользоваться антивспенивателем Alto Foam Stop (номер заказа см. раздел 9.5. “Принадлежности”).

6 После окончания работ

6.1 Пылесос выключить и поставить на хранение



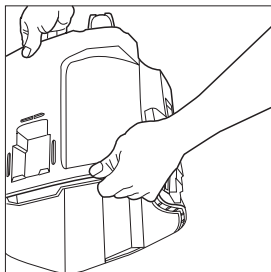
1. Пылесос выключить и вынуть штекер из розетки.
2. Смотать шнур и повесить на ручку.
3. Опорожнить емкость и почистить пылесос.
4. После всасывания жидкостей: верхнюю часть пылесоса поставить отдельно, чтобы фильтрующий элемент смог высохнуть.
5. Поставить пылесос в сухое помещение, где он одновременно защищен от неправомерного использования.

7 Техническое обслуживание

7.1 План технического обслуживания

	по окончании работ	при необходимости
7.2.1 Опорожнение емкости для мусора	●	
7.2.2 Замена фильтра-мешка		●
7.2.3 Замена фильтрующего элемента		●
7.2.4 Проверка всасывающего шланга и принадлежностей на засорение и в случае необходимости их очистка.		●

**7.2 Работы по
техническому
обслуживанию**
**7.2.1 Опорожнение емкости
для мусора**



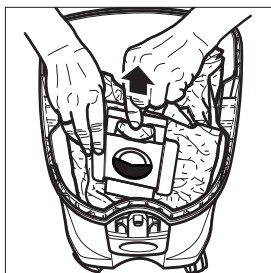
Опорожнить емкость для мусора, если всасывание проводится без фильтра-мешка.

1. Снять верхнюю часть пылесоса с емкости для мусора.
2. Одной рукой взяться за ручку на нижней стороне емкости для мусора и высыпать мусор.
3. Удалять мусор в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.
4. Перед установкой верхней части пылесоса почистить край емкости.

Перед тем, как снова вставить всасывающий шланг:

5. Почистить входной фитинг и втулку шланга.

7.2.2 Замена фильтра-мешка

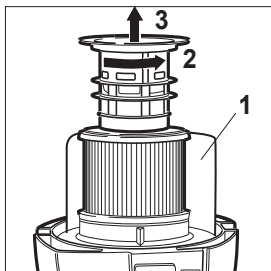


1. Снять верхнюю часть пылесоса с емкости для мусора.
2. Осторожно снять втулку фильтра-мешка с входного фитинга.
3. Закрыть задвижкой втулку фильтра-мешка.
4. Утилизировать фильтр-мешок в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.
5. Вложить новый фильтр-мешок в соответствии с инструкцией (напечатана на фильтре-мешке) в почищенную емкость

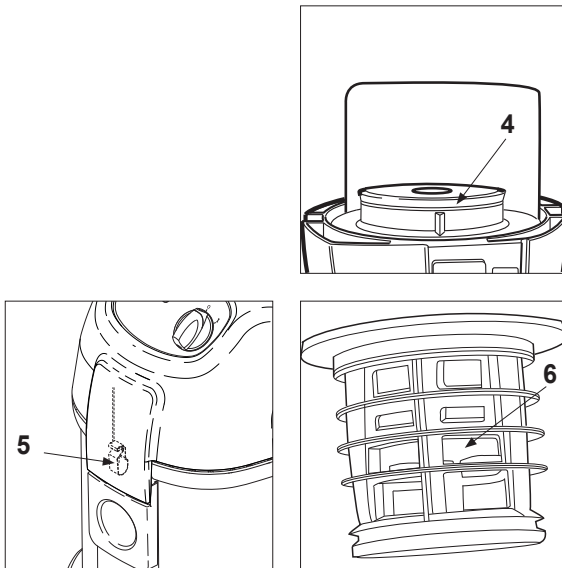
ВАЖНО!

Втулку фильтра-мешка с силой вдавить во входной фитинг.

**7.2.3 Замена фильтрующего
элемента**



1. Снять верхнюю часть пылесоса с емкости для мусора и положить таким образом, чтобы фильтрующий элемент был направлен вверх. При этом не ставить верхнюю часть пылесоса на отражатель (1).
2. Повернуть опорный стакан фильтра против часовой стрелки (2) и снять (3).
3. Осторожно снять фильтрующий элемент.



4. Почистить уплотнение (RU) фильтра (4), проверить на повреждения и, если необходимо, заменить.
5. Проверить антистатический зажим (5) на повреждение и, если необходимо, заменить сервисной службой фирмы Alto.
6. Проверить работу поплавка (6): При переворачивании опорного стакана фильтра поплавков должен легко перемещаться.
7. Установить новый фильтрующий элемент.
8. Установить опорный стакан фильтра и плотно зафиксировать путем вращения по часовой стрелке.
9. Использованный фильтрующий элемент утилизировать в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.

ВНИМАНИЕ!
Ни в коем случае не эксплуатировать пылесос без фильтра!

8 Устранение неисправностей

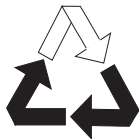
Неисправность	Причина	Устранение
‡ Мотор не работает.	<ul style="list-style-type: none"> > Сработал предохранитель в соединительной розетке. > Сработала защита от перегрузок. 	<ul style="list-style-type: none"> • Включить предохранитель. • Выключить пылесос, дать ему примерно 5 минут охладиться. Если после этого пылесос снова не будет включаться, обратиться в сервисную службу Alto.
‡ Мотор не работает в автоматическом режиме ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> > Электроинструмент неисправен или неправильно вставлен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Электроинструмент проверить на функционирование или плотно вставить штекер.

¹⁾ Специальные принадлежности для различных вариантов модели

Неисправность	Причина	Устранение
† пониженная мощность всасывания	<ul style="list-style-type: none"> > Регулировка мощности всасывания ¹⁾ установлена на слишком маленькую мощность. > Засорение всасывающего шланга/сопла. > Загрязнение/дефект уплотнения/края емкости между верхней частью пылесоса и емкостью для мусора. > Фильтр-мешок полный. > Фильтрующий элемент загрязнен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установить мощность всасывания согласно разделу 4.2.3 “Регулировка мощности всасывания). • Почистить всасывающий шланг/сопло. • Почистить/заменить уплотнение. • См. раздел 7.2.2 “Замена фильтра-мешка”. • См. раздел 4.5 “Очистка фильтрующего элемента” или • 7.2.3 “Замена фильтрующего элемента”.
† Отсутствие мощности всасывания при мокрой уборке	<ul style="list-style-type: none"> > Емкость полная (поплавок закрывает всасывающее отверстие). 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключить пылесос. Опорожнить емкость.
† Колебания напряжения	<ul style="list-style-type: none"> > Слишком высокое полное сопротивление блока питания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Использовать подходящий удлинительный шнур (см. раздел 9.4 “Технические данные”). • Подключить пылесос к другой розетке, расположенной ближе к коробке с предохранителями. Если полное сопротивление в месте подключения составляет $\leq 0,15$ Ом, то не ожидается колебаний напряжения свыше 7 %.

9 Прочее

9.1 Рисайклинг пылесоса



Отслуживший свой срок пылесос привести в непригодное состояние.

1. Вынуть штекер из розетки и перерезать подсоединительный шнур.

Пылесос содержит ценные материалы, которые можно использовать повторно. Поэтому обратиться в

коммунальное предприятие по утилизации отходов.

При возникновении вопросов обращаться в местную администрацию или к ближайшему дилеру.

9.2 Гарантия

На гарантию и ответственность распространяются наши “Общие условия продажи”. Оставляем за собой

право на изменения в процессе технического совершенствования.

9.3 Испытания и сертификаты

Электротехнические испытания должны проводиться в соответствии с правилами предупреждения несчастных случаев (VBG4) и по DIN VDE 0701, часть 1 и часть 3.

проводить согласно DIN VDE 0702 через регулярные интервалы времени и после проведения ремонта или предпринятых изменений.



Эти испытания необходимо

Пылесос сертифицирован согласно IEC/EN 60335-2-69.


9.4 Технические данные

		EU	CH, DK	GB 230/240V	GB 110V	ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF ATTIX EC 12 GALLON AS/E
Напряжение	Вольт	230	230	230/240	110	120	120
Частота сети	Гц	50/60	50/60	50/60	50/60	60	60
Потребляемая мощность	Ватт	1200	1200	1200	1200	1000	840
Подключаемая мощность на гнезде для подключения электроустройств	Ватт	2400	1100	1800	560	-	600
Общая подключаемая мощность/ предохранитель	Ватт/А	3600/16	2300/10	3000/13	1760/16	1000/15	1440/15
		ATTIX 550-01 ATTIX 550-11 MOBIL ATTIX 550-21 ATTIX 590-21		ATTIX 12 GALLON		ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	
Объемный расход (воздух) макс.	л/мин.	3600		3600		3600	
Вакуум макс.	Па	23000		23000		23000	
Уровень звукового давления измеряемой площади, измеренный на расстоянии 1 м, по ISO 3744	дБ(А)	60		60		60	
Шум при работе	дБ(А)	57		57		57	
Подсоединительный шнур, длина	м	7,5 / 10,0 (GB)		7,5		7,5	
Подсоединительный шнур, тип		H05RR-F 3 x 0,75		SJTW-A AWG18/3		SJTW-A AWG14/3	
Класс защищенности		I		I		I	
Вид защиты (брызгозащищенность)		IP X4		IP X4		IP X4	
Степень помехоподавления		EN 55014-1		EN 55014-1		EN 55014-1	
Объем емкости	л	45		45		45	
Ширина	мм	476		476		476	
Длина	мм	506		506		506	
Высота	мм	655		655		655	
Вес	кг	14		14		14	

9.6 Сертификат соответствия ЕС

9.5 Принадлежности

Наименование	Номер заказа
Фильтры-мешки (упаковочная единица по 5 шт.)	302 000 527
Фильтрующий элемент	302 000 461
Alto Foam STOP (6 x 1 л)	8469

Сертификат соответствия ЕС	
Изделие:	Пылесос для мокрой и сухой уборки
Тип:	ATTIX 550-01/550-11 MOBIL/550-21/590-21 ATTIX 12 GALLON / ATTIX 12 GALLON RDF ATTIX EC 12 GALLON AS/E
Описание:	110/230-240 В пер. тока, 50/60 Гц
Тип исполнения изделия соответствует следующему действующим нормам:	Директива ЕС по машинам 98/37/EG Директива ЕС по низким напряжениям 73/23/EG Директива ЕС по ЭМС 89/336/EG
Применяемые гармонизированные нормы:	EN 292-1, EN 292-2, EN 60335-1 EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Применяемые национальные нормы и технические спецификации:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69 ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg
	
Дипл.-инж. Вольфганг Ньюкамп Испытания и сертификация	г. Белленберг, 20.12.2002 г.

Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-alto.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: +45 4323 8100
Fax: +45 4343 7700
E-mail: mail@nilfisk-advance.dk

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Tel.: +61 2 8748 5966
Fax: +61 2 8748 5960

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Nilfisk-ALTO
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 662 456 400-0
Fax: +43 662 456 400-34
E-mail: info@nilfisk-alto.at
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Internationalelaan 55 (Gebouw C3/C4)
1070 Brussel
Tel.: +32 02 467 60 40
Fax: +32 02 466 61 50
E-mail: info.be@nilfisk-alto.com

CANADA

Clarke Canada
Part of the Nilfisk-Advance Group
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
Tel.: +1 905 569 0266
Fax: +1 905 569 8586

CHINA

Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd.
Blok 3, Unit 130 1001 Honghua Road
Int. Commercial & Trade Center
Fuitan Free Trade Zone
518038 Shenzhen
Tel.: +86 755 8359 7937
Fax: +86 755 8359 1063

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 24 14 08 419
Fax: +420 24 14 08 439
E-mail: info@alto-cz.com

DENMARK

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2100
Fax: +45 7218 2105
E-mail: salg@nilfisk-alto.dk
E-mail: service@nilfisk-alto.dk
www.nilfisk-alto.dk

Nilfisk-ALTO Food division
Division of Nilfisk-Advance A/S
Blytækkervej 2
9000 Aalborg
Tel.: +45 7218 2100
Fax: +45 7218 2099

E-mail: scania.technology@nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Piispantilankuja 4
02240 Espoo
Tel.: +358 207 890 600

Fax: +358 207 890 601
E-mail: jukka.lehtonen@nilfisk-alto.com
www.nilfisk-advance.fi

FRANCE

Nilfisk-ALTO
ALTO France SAS
Aéroparc 1
19 rue Icare
67960 Entzheim
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@nilfisk-alto.fr
www.nilfisk-alto.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Strasse 10
89287 Beilnberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@nilfisk-alto.de
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance SA
8, Thoudidou str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: +30 210 96 33443
Fax: +30 210 96 52187
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance BV
Camerastraat 9
3322 BB Almere
Tel.: +31 36 546 07 60
Fax: +31 36 546 07 61
E-mail: info@nilfisk-alto.nl
www.nilfisk-alto.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsteds Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung
Tel.: +852 2427 5951
Fax: +852 2487 5828

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Tel.: +36 2447 5550
Fax: +36 2447 5551
E-mail: info@nilfisk-advance.hu
www.nilfisk-advance.hu

ITALY

Nilfisk-ALTO
Divisione di Nilfisk-Advance A/S
Località Novella Terza
26862 Guardamiglio (LO)
E-mail: d.puglia@nilfisk-advance.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
247 Nippa-cho, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0057
Tel.: +8145 548 2571
Fax: +8145 548 2541

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sri 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +60 3 603 6275 3120
Fax: +60 3 603 6274 6318

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@nilfisk-alto.no
www.nilfisk-alto.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: +48 22 738 37 50
Fax: +48 22 738 37 51
E-mail: info@nilfisk-alto.pl
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: +35 808 200 537
Fax: +35 121 911 2679
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7
127015 Moscow
Tel.: +7 495 783 96 02
Fax: +7 495 783 96 03
E-mail: info@nilfisk-advance.ru

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
Nilfisk-ALTO Division
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: +65 6 759 9100
Fax: +65 6 759 9133
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.sg

SPAIN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: +34 902 200 201
Fax: +34 93 757 8020
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es

SWEDEN

Nilfisk Sverige AB
Member of Nilfisk-Advance Group
Aminogatan 18, Box 4029
431 04 Mölndal
Tel.: +46 31 706 73 00
Fax: +46 31 706 0000
info@nilfisk-alto.se
www.nilfisk-alto.se

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: +886 227 002 268
Fax: +886 227 840 843

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Layao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: +66 2 275 5630
Fax: +66 2 691 4079

TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik
Ekipmanları Tic. A.Ş.
Necla Cad. No: 48
Yenisahra / Kadıköy
İstanbul
Tel.: +90 216 470 08 - 60
Fax: +90 216 470 08 - 63
www.nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way
Cilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: +44 1 768 86 89 95
Fax: +44 1 768 86 47 13
E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk
www.nilfisk-alto.co.uk

USA

Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: +1 763 745 3500
Fax: +1 763 745 3718
E-mail: info@nilfisk-advance-us.com
www.advantage-us.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 46 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: +84 4 761 5642
Fax: +84 4 761 5643
E-mail: nilfisk@vnm.vn